

II, 62 *Letter from Ḥalfon b. Maḍmūn to Ezekiel b. Nathan Acknowledging Condolences on Maḍmūn's Death*

Aden, October–November 1152

University of Strasbourg, Ms. Heb. 4078, f. 31

Partial ed. in Goitein, *Yemenites*, 83.

Letter by Ḥalfon, Maḍmūn's son, Aden, thanking in rhymed Hebrew prose, a Cairene cantor (Ezekiel b. Nathan) for his expression of sympathy on the death of his father. A gift of two gold pieces is sent with a merchant (named Sālim), traveling to Egypt. {All but the very beginning of the letter is preserved. With the exception of lines 1–3, it was published by Goitein, *Yemenites*, 83.}¹

¹ {The shelf mark there is 4077.8, f. 31.}

II, 63 *Letter from Ḥalfon b. Maḍmūn to Saadya b. Abraham, an Egyptian Teacher*

Aden, October–November 1154

TS NS 323, f. 2

Ed. Ratzaby, "History," 108–10 (without address on verso).

Ḥalfon informs a teacher in Fustat that he had directed an acquaintance to give him two gold pieces. At present he could not send him more.

{A complete letter by Ḥalfon, again in rhymed Hebrew prose. It is a reply to the teacher Saadya b. Abraham's letter, in which the latter mentioned his bad health and the gift that had been sent to him the previous year. Evidently, the poor, religious functionaries of Egypt hoped to receive annual support from the wealthy Jews of Aden, and the sum of two gold pieces, the same as in II, 62, was indeed a generous gift. The money was sent with an otherwise unknown Yemenite (merchant), Joseph b. Fityān.}